

**SONY®**

# Посібник користувача

SmartWatch 2  
SW2

# Зміст

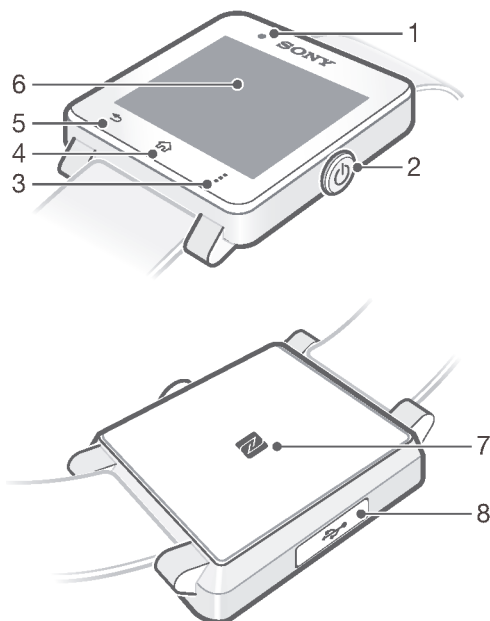
<b>Початок роботи.....</b>	<b>3</b>
Загальна інформація.....	3
Огляд.....	3
Заряджання.....	3
Увімкнення й вимкнення.....	4
Налаштування пристрою SmartWatch 2.....	4
Браслет.....	6
<b>Ознайомлення з основами використання.....</b>	<b>8</b>
Використання сенсорного екрана.....	8
Використання клавіш.....	9
Головний екран.....	9
Стан і сповіщення.....	9
Екран годинника.....	9
<b>Основні установки.....</b>	<b>11</b>
Основні установки.....	11
Дата й час.....	11
Установлення блокування екрана.....	11
Перезапуск і скидання.....	12
<b>SmartWatch 2 — використання.....</b>	<b>13</b>
Перегляд сповіщень про події.....	13
Здійснення дзвінків.....	13
Обмін повідомленнями.....	14
Музика.....	15
<b>Технічна підтримка та обслуговування.....</b>	<b>16</b>
Оновлення пристрою SmartWatch 2.....	16
Веб-сайт технічної підтримки.....	16
<b>Важлива інформація.....</b>	<b>17</b>
Юридична інформація.....	17

# Початок роботи

## Загальна інформація

Пристрій SmartWatch 2 дає змогу стежити за активністю пристрою Android™, не витягуючи його з кишені або сумки. Коли надходить дзвінок, повідомлення або інше сповіщення, пристрій SmartWatch 2 вібрує. Якщо пристрій SmartWatch 2 не підключено до пристрою Android™, SmartWatch 2 працює як звичайний годинник, проте на SmartWatch 2 все одно доступні певні програми.

## Огляд

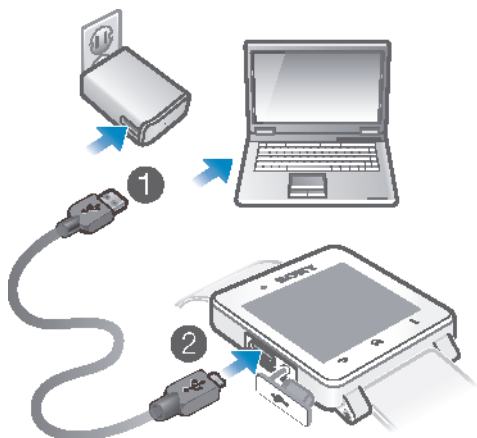


- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Датчик світла.            | 5. Клавiша «Назад».                           |
| 2. Клавiша живлення.         | 6. Сенсорний екран.                           |
| 3. Клавiша дій.              | 7. Область виявлення NFC.                     |
| 4. Клавiша головного екрана. | 8. Порт для зарядного пристрою та кабелю USB. |

## Зарядження

Перед першим використанням пристрій SmartWatch 2 необхідно зарядити протягом принаймні 30 хвилин. Радимо використовувати кабелі USB й зарядні пристрої Sony.


## Зарядження пристрою SmartWatch 2



- 1 Вставте один кінець кабелю USB в зарядний пристрій (або у відповідний порт комп'ютера).
  - 2 Вставте інший кінець кабелю в порт Micro USB гарнітури SmartWatch 2.
- ! На деяких ринках зарядний пристрій може не входити до комплекту.

## Увімкнення й вимкнення

### Увімкнення та вимкнення пристрою SmartWatch 2

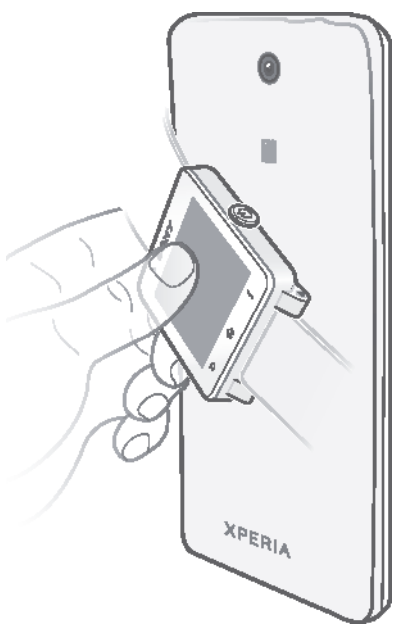
- Натисніть і утримуйте клавішу , доки пристрій SmartWatch 2 не завібрує.

## Налаштування пристрою SmartWatch 2

Щоб швидко почати використовувати SmartWatch 2, підключіть його до свого пристрою за допомогою технології NFC. Якщо пристрій Android™ не підтримує технологію NFC, ви можете підключити два пристрої один до одного, з'єднавши їх за допомогою стандартної функції Bluetooth®, яку можна увімкнути в установках пристрою Android™.

## Налаштування за допомогою технології NFC

### Налаштування за допомогою технології NFC




- ! Щоб заощадити кошти під час передавання даних, підключіть свій пристрій Android™ до мережі Wi-Fi®.
- 1 **На пристрої Android™:** переконайтеся, що функцію NFC ввімкнено, а екран активний і розблокований.
- 2 **На пристрої SmartWatch 2:** щоб увімкнути пристрій SmartWatch 2, натисніть і утримуйте .
- 3 Помістіть пристрій Android™ над задньою панеллю пристрою SmartWatch 2 так, щоб області виявлення NFC обох пристроїв торкались одна одної. Якщо ви вже оновили версію програми Smart Connect™, ваш пристрій автоматично перейде до кроку 6.
- 4 **На пристрої Android™:** виконайте вказівки, які з'являться на екрані, щоб установити або оновити програму Smart Connect із магазину Google Play™.
- 5 Для з'єднання помістіть пристрій Android™ над задньою панеллю пристрою SmartWatch 2 так, щоб області виявлення NFC обох пристроїв торкались одна одної.
- 6 **На пристрої Android™:** Виконайте вказівки на екрані з установлення програми SmartWatch 2 з Google Play™. Пристрій SmartWatch 2 автоматично перезапуститься, щоб завершити налаштування.

### Налаштування за допомогою функції Bluetooth®

Якщо пристрій Android™ не підтримує технологію NFC, ви можете підключити два пристрої один до одного, з'єднавши їх за допомогою стандартної функції Bluetooth®, яку можна увімкнути в установках пристрою Android™.

### Налаштування за допомогою функції Bluetooth®

- ! Щоб заощадити кошти під час передавання даних, підключіть свій пристрій Android™ до мережі Wi-Fi®.

- 1 **На пристрої Android™:** переконайтеся, що на пристрої Android™ встановлено програму Smart Connect, яку можна завантажити з магазину Google Play™.
- 2 **На пристрої Android™:** Переконайтеся, що функцію Bluetooth® увімкнено.
- 3 **На пристрої SmartWatch 2:** щоб увімкнути пристрій SmartWatch 2, натисніть і утримуйте .
- 4 **На пристрої Android™:** Виконайте пошук пристроїв Bluetooth®, а потім виберіть SmartWatch 2 у списку доступних пристроїв у розділі **Установки > Bluetooth**.
- 5 **На пристрої Android™:** Виконайте вказівки на екрані з встановлення програми SmartWatch 2 з Google Play™. Пристрій SmartWatch 2 автоматично перезапуститься, щоб завершити налаштування.

## Додавання функцій до пристрою SmartWatch 2

Установивши додаткові програми, можна додати до пристрою SmartWatch 2 нові функції. Наприклад, пристрій SmartWatch 2 можна використовувати для керування музичним плеєром на пристрої Android™.

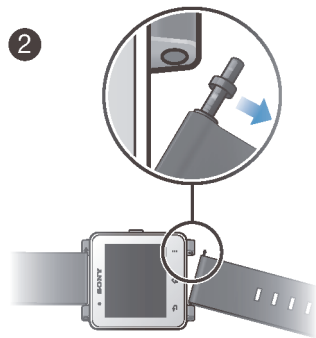
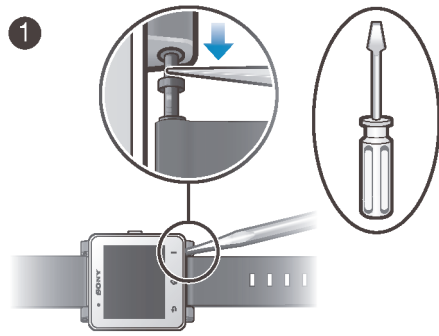
### Установлення програми з пристрою Android™

- 1 Перетягніть панель стану вниз і торкніться SmartWatch 2.
  - 2 Виберіть програму зі списку. Щоб знайти програму, якої немає в списку, торкніться **Пошук програм** і дотримуйтесь інструкцій на екрані.
  - 3 Коли відкриється магазин Google Play™, торкніться **установити**.
  - 4 Дотримуйтесь інструкцій, що з'являться на екрані, щоб установити програму. Коли встановлення завершиться, на екрані пристрою SmartWatch 2 з'явиться піктограма встановленої програми.
-  Деякі програми потрібно додатково налаштувати в програмі SmartWatch 2 на пристрої Android™.

## Браслет

Із пристроєм SmartWatch 2 можна використовувати будь-який стандартний браслет шириною 24 мм (0,9 дюйма).

## Заміна браслета

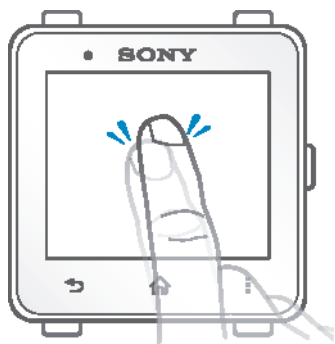


- За допомогою викрутки натисніть на пружинні стержні, щоб приєднати або від'єднати браслет.
- ! Користуйтеся викруткою обережно, щоб не подряпати пристрій SmartWatch 2.

# Ознайомлення з основами використання

## Використання сенсорного екрана

### Жест торкання



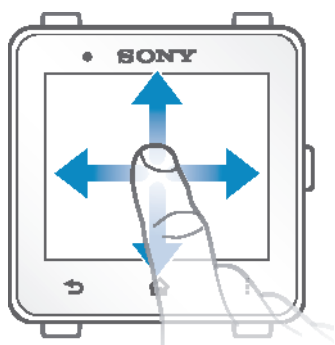
- Відкривайте або вибирайте об'єкт.
- Позначайте або скасовуйте позначення чи опцію.

### Дотик і утримування



- Активація меню для певного об'єкта.





### Жест проведення



- Проведіть униз або вгору по списку.
- Проведіть ліворуч або праворуч, щоб, наприклад, перейти між панелями головного екрана.




## Використання клавiш

	<b>Живлення</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Переключення між головним екраном і екраном годинника</li></ul>
	<b>Назад</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Перехід до попереднього екрана програми або закриття програми.</li></ul>
	<b>Головний екран</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Перехід на головний екран.</li></ul>
	<b>Дії</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Відкриття списку параметрів, доступних на поточному екрані або в поточній програмі.</li></ul>

## Головний екран

Головний екран містить усі програми, установлені на пристрої SmartWatch 2. Ви можете впорядковувати піктограми програм на головному екрані в алфавітному порядку або за частотою використання.

### Перехід на головний екран

- Натисніть клавішу .


### Перегляд головного екрана

- Проведіть ліворуч або праворуч.

### Відкриття програми з головного екрана

- Проведіть ліворуч або праворуч, щоб знайти програму, а потім торкніться її.
- ! Коли SmartWatch 2 від'єднано від пристрою Android™, деякі програми недоступні, тому їхні піктограми відображаються сірим кольором.

### Упорядкування програм на головному екрані







- 1 Перейдіть на головний екран і торкніться піктограми .
- 2 Виберіть параметр.

## Стан і сповіщення

На панелі стану можна переглядати активність пристрою SmartWatch 2 (наприклад, піктограми сповіщень, стан акумулятора й стан з'єднання).

### Піктограми стану та сповіщень

На екрані SmartWatch 2 можуть відображатися такі піктограми стану та сповіщень:



	Стан акумулятора
	Зарядження акумулятора.
	Функцію Bluetooth® увімкнено, SmartWatch 2 підключено до пристрою Android™.
	Функцію Bluetooth® увімкнено, SmartWatch 2 відключено від пристрою Android™.
	Нові сповіщення
	Індикатор панелі головного екрана

## Екран годинника

Пристрій SmartWatch 2 відображає екран годинника, якщо ви не користуєтеся ним протягом певного часу, виконуючи таким чином функцію звичайного годинника.

У цьому випадку доступні кілька різних виглядів годинника. Також ви можете створити власний вигляд годинника у своєму стилі.


### Перехід на екран годинника

- Коротко натисніть клавішу .
- ! Щоб увімкнути заднє освітлення екрана годинника, коротко натисніть клавішу .




### Вихід з екрана годинника

- Двічі натисніть .

### Вибір вигляду годинника

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Торкніться **Вигляди годинника**, а потім проведіть ліворуч або праворуч, щоб переглянути доступні варіанти годинника.
- 3 Торкніться потрібного вигляду годинника.

### Редагування вигляду годинника з пристрою Android™

- 1 Перетягніть панель стану вниз і торкніться SmartWatch 2 > **Редагування виглядів годинника**.
- 2 Торкніться  поруч із виглядом годинника, який потрібно змінити. Щоб додати новий вигляд годинника, торкніться .
- 3 Щоб додати новий годинник або міні-програму до вигляду годинника, торкніться **Годинники** або **Міні-програми** і виберіть потрібний варіант.
- 4 Щоб перемістити елемент на екрані вигляду годинника, перетягніть його до потрібного розташування.
- 5 Торкніться . Вигляд годинника зберігається автоматично.

# Основні установки



## Основні установки

Переглядайте та змінюйте установки у відповідному меню безпосередньо на пристрої SmartWatch 2.


### Відкриття меню установок

- Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.

### Налаштування яскравості екрана

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
  - 2 Знайдіть і торкніться **Дисплей > Яскравість**.
  - 3 Перетягніть повзунок, щоб налаштувати яскравість.
-  Щоб заощадити заряд акумулятора, установіть нижче значення яскравості.



### Увімкнення або вимкнення режиму вібрації

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Знайдіть елемент **Вібрація** і торкніться його.
- 3 Перетягніть повзунок, щоб увімкнути або вимкнути режим вібрації.

## Дата й час

Хоча пристрій SmartWatch 2 автоматично синхронізує дату й час із вашим пристроєм Android™, ви можете встановити дату й час вручну.

### Установлення дати й часу вручну





- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Знайдіть і торкніться **Дата й час > Установити дату й час**.
- 3 Зніміть позначення **Синхронізація з пристроєм**, якщо його встановлено.
- 4 Торкніться **Установити дату** або **Установити час**.
- 5 Проведіть униз або вгору, щоб налаштувати дату або час.
- 6 Торкніться .

## Установлення блокування екрана



Ви можете встановити PIN-код, який блокуватиме екран пристрою SmartWatch 2.

Важливо запам'ятати цей PIN-код. Якщо ви введете PIN-код неправильно кілька разів, доведеться виконати вказівки пристрою SmartWatch 2 для скидання до заводських установок, що призведе до видалення всіх даних зі SmartWatch 2.

### Створення PIN-коду розблокування екрана

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Знайдіть і торкніться **Безпека > PIN-код**, потім торкніться .
- 3 Введіть чотиризначний PIN-код, а потім торкніться .
- 4 Підтвердьте чотиризначний PIN-код, а потім торкніться .

### Вимкнення PIN-коду розблокування екрана



- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Знайдіть і торкніться **Безпека > Немає**.
- 3 Введіть PIN-код і торкніться .

## Перезапуск і скидання

Ви можете скинути установки пристрою SmartWatch 2 до заводських. Це призведе до видалення з пристрою SmartWatch 2 усіх особистих даних. Інколи така дія необхідна, якщо пристрій SmartWatch 2 припиняє працювати належним чином.

Також можна примусово вимкнути пристрій SmartWatch 2, якщо він завис або його не вдається перезапустити звичайним способом. Якщо перезапустити пристрій SmartWatch 2 після примусового вимкнення, установки чи особисті дані видалено не буде.

### Скидання до заводських установок

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Знайдіть елемент **Скинути SmartWatch** і торкніться його.
- 3 Щоб підтвердити, торкніться .

### Примусове вимкнення пристрою SmartWatch 2

- Натисніть і утримуйте клавішу , доки пристрій SmartWatch 2 не вимкнеться.

# SmartWatch 2 — використання

## Перегляд сповіщень про події

Багато з програм, установлених для пристрою SmartWatch 2, надсилатимуть сповіщення, які можна переглянути на пристрої SmartWatch 2. Коли надходить сповіщення, пристрій SmartWatch 2 вібрує, а програма з'являється на екрані. Якщо SmartWatch 2 від'єднано від пристрою Android™, ви можете переглядати лише ті сповіщення, які було отримано до від'єднання. Докладнішу інформацію про це див. в розділі *Додавання функцій до пристрою SmartWatch 2* на сторінці 6.

На екран пристрою SmartWatch 2 можна отримувати такі сповіщення з пристрою Android™:

- неприйняті дзвінки;
  - текстові повідомлення;
  - електронні листи;
  - оновлення із соціальних мереж, наприклад Facebook™ і Twitter™;
  - нагадування про події календаря;
  - Gmail
- ! Щоб отримувати сповіщення від деяких програм, як-от Facebook™, потрібно спочатку ввійти у відповідну службу в програмі SmartWatch 2 на пристрої Android™.

### Перегляд сповіщення про подію




- Коли надійде сповіщення, на головному екрані торкніться піктограми програми.

## Здійснення дзвінків




Під час використання бездротової гарнітури Bluetooth® SmartWatch 2 можна використовувати як пристрій дистанційного керування для зручного здійснення й отримання дзвінків. Щоб дзвонити за допомогою пристрою SmartWatch 2, потрібно встановити програму «Дзвінок» для SmartWatch 2. Докладнішу інформацію про це див. в розділі *Додавання функцій до пристрою SmartWatch 2* на сторінці 6.

Щоб здійснити дзвінок із пристрою SmartWatch 2, введіть номер телефону вручну, торкніться номера в списку контактів, списку «Вибране» або в журналі дзвінків.

### Здійснення дзвінка за допомогою набору номера


- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Торкніться .
- 3 Введіть номер одержувача й торкніться .

### Дзвінок із програми «Контакти»

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Торкніться .
- 3 Торкніться першої букви імені контакту.
- 4 Знайдіть контакт і торкніться його.
- 5 Торкніться .

## Приєм дзвінків


### Відповідь на дзвінок

- Торкніться .
- ! Функція відповіді на дзвінок з'являється на пристрої SmartWatch 2, лише коли його підключено до пристрою Android™ від компанії Sony. Якщо ваш пристрій Android™ не від компанії Sony, відповідайте на дзвінки через гарнітуру або безпосередньо на пристрої Android™.

### Відхилення дзвінка

- Торкніться .

## Вимкнення звуку пристрою Android™ під час вхідного дзвінка

- Торкніться .
- ! Вимкнути сигнал дзвінка, що лунає з гарнітури Bluetooth®, можна, лише торкнувшись кнопки вимкнення звуку на телефоні чи планшетному ПК Android™.

## Відхилення дзвінка за допомогою заздалегідь визначеного повідомлення


- 1 Під час вхідного дзвінка торкніться **Відхилення з повідомленням**.
- 2 Виберіть повідомлення й торкніться піктограми .

## Поточні дзвінки




### Змінення гучності динаміка під час розмови

- Торкніться  або .



## Використання журналу дзвінків

Ви можете використовувати журнал дзвінків () , щоб перевіряти неприйняті, отримані та набрані дзвінки, а також дзвонити напряму за номерами в списку.





## Піктограми журналу дзвінків

	Неприйнятий дзвінок
	Отриманий дзвінок
	Набраний дзвінок

## Перегляд журналу дзвінків

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Торкніться .





## Дзвінок на номер із журналу дзвінків

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  та торкніться її.
- 2 Торкніться , а потім виберіть номер, на який потрібно подзвонити.
- 3 Торкніться  > .




## Обмін повідомленнями

Щоб читати текстові повідомлення на пристрої SmartWatch 2, потрібно встановити програму «Обмін повідомленнями» для SmartWatch 2. Докладнішу інформацію про це див. в розділі *Додавання функцій до пристрою SmartWatch 2* на сторінці 6. Крім цього, пристрій SmartWatch 2 можна використовувати, щоб подзвонити відправнику або відповісти заздалегідь визначеним повідомленням чи емограмами

## Відповідь на повідомлення

- 1 У повідомленні, на яке ви збираєтеся відповісти, торкніться .
- 2 Торкніться піктограми  й виберіть заздалегідь визначене повідомлення або торкніться піктограми  та виберіть емограму.
- 3 Щоб надіслати повідомлення, торкніться .

## Дзвінок до відправника повідомлення

- 1 Перейдіть на головний екран, знайдіть піктограму  й торкніться її.
- 2 Торкніться повідомлення, на яке потрібно відповісти дзвінком.
- 3 Торкніться  > .

## Музика

Установивши на пристрої SmartWatch 2 програму «Музика», ви можете використовувати SmartWatch 2 для керування більшістю програм музичних плеєрів на різних пристроях Android™. Докладнішу інформацію про це див. в розділі *Додавання функцій до пристрою SmartWatch 2* на сторінці 6.

### Відтворення композиції

- 1 На головному екрані пристрою SmartWatch 2, знайдіть піктограму  і торкніться її.
- 2 Торкніться .

### Налаштування гучності аудіозапису

- Під час відтворення музики торкніться  або .

### Перехід між записами




- Проведіть ліворуч або праворуч.

# Технічна підтримка та обслуговування


## Оновлення пристрою SmartWatch 2

Оновлюйте пристрій SmartWatch 2 найновішим програмним забезпеченням, щоб оптимізувати його роботу та отримувати останні вдосконалення.

### Оновлення програми Smart Connect із пристрою Android™

- 1 Перейдіть на головний екран і торкніться .
  - 2 Знайдіть і торкніться **Smart Connect**, а потім —  > **Інформація про програму**.
  - 3 Торкніться  > **Перевірка оновлень**.
  - 4 Якщо оновлення доступне, дотримуйтеся вказівок на екрані.
- ! Щоб зменшити плату за передавання даних, підключіть свій пристрій Android™ до мережі Wi-Fi®.

### Оновлення програми SmartWatch 2 з пристрою Android™

- 1 Перейдіть на головний екран і торкніться .
  - 2 Знайдіть і торкніться **Play Маркет**.
  - 3 У списку встановлених програм знайдіть і торкніться **SmartWatch 2**.
  - 4 Якщо оновлення доступне, дотримуйтеся інструкцій на екрані.
- ! Щоб зменшити плату за передавання даних, підключіть свій пристрій Android™ до мережі Wi-Fi®.

## Веб-сайт технічної підтримки

### Перегляд веб-сайту технічної підтримки на пристрої Android™

- 1 На головному екрані пристрою SmartWatch 2, знайдіть піктограму  і торкніться її.
- 2 Знайдіть і торкніться **Підтримка** > **Сайт підтримки**. Веб-сайт технічної підтримки відкриється на пристрої Android™.



# Важлива інформація

## Юридична інформація

### SonySW2

Перед використанням прочитайте брошуру *Важлива інформація*, що надається окремо.



Sony Mobile Communications AB або її місцева афілійована компанія публікує цей посібник користувача без будь-яких гарантійних зобов'язань. Компанія Sony Mobile Communications AB залишає за собою право в будь-який час і без попередження змінювати й покращувати цей посібник користувача для виправлення типографських помилок і неточностей викладу інформації, а також з огляду на вдосконалення програмного забезпечення та/або обладнання. Однак усі такі зміни буде включено до нових видань цього посібника користувача.

Усі права захищено.

©Sony Mobile Communications AB, 2013

Номер публікації: 1277-5636.2

Різні пристрої Bluetooth® можуть мати різну сумісність. Пристрій зазвичай підтримує продукти, що використовують специфікацію Bluetooth 1.2 або вище та профіль «гарнітура».

Sony є товарним знаком або зареєстрованим товарним знаком корпорації Sony Corporation. Bluetooth є товарним знаком корпорації Bluetooth (SIG) Inc. і використовується за ліцензією. Усі інші знаки належать їх відповідним власникам. Усі права захищено.

Усі згадані тут назви продуктів і компаній є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників. Будь-які права, неявно надані в цьому документі, захищено. Усі інші товарні знаки є власністю відповідних власників.

Додаткову інформацію див. на сайті [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com).

Усі ілюстрації наведено лише для ознайомлення, і вони можуть зображати аксесуар неточно.

## Declaration of Conformity forSW2

We, **Sony Mobile Communications AB** of

Nya Vattentorget

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

**Sony type RD-0050**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards **EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-17:V2.1.1, EN 301 489-3:V1.4.1 and EN 60 950-1:2006 +A11:2009+A1:2010** following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, July 2013

CE 0682

Anders Grynge

Director, Head of Global Type Approval

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.



- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

## Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.